

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 73 (2011)
Heft: 8

Rubrik: ASETA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Afrique du Sud, entre le Cap de Bonne-Espérance et le parc national Krüger un voyage au dépaysement total.

Voyage en Afrique du Sud

Le prochain voyage des lecteurs s'annonce déjà pour 2012. Au bout du monde, en Afrique du Sud, les multiples facettes de ce pays sont à voir et à découvrir, jusqu'au cap de Bonne-Espérance.

Sur l'itinéraire de ce voyage, les découvertes se suivent mais ne se ressemblent pas ! Au programme, des exploitations agricoles à visiter, des animaux sauvages

à observer dans le parc national Krüger, d'excellents vins à déguster à Stellenbosch et, pour couronner le tout, la visite de la ville du Cap !

Les domaines agricoles ont été soigneusement sélectionnés par secteur, soit élevage bovin, production laitière, engraissement porcin, bois, maïs, fromages, fruits, agrumes, blé et vigne. La ferme Wagendrift ouvre ses portes pour faire découvrir son élevage porcin fort de 700 truies et 7000 porcs à l'engrais. Laiterie, élevage bovin, cultures et foresterie sont le quotidien de Johann et Gudrun Engelbrecht. A Lüneburg, les exploitations se concentrent sur le maïs et la production de lait, de viande et de bois. Caledon héberge pour ainsi dire le plus grand « grenier » du pays : ici, les participants sont accueillis par le directeur de Wheat & Silos.

Organisés de concert avec Bischofberger Info-Reisen, ces voyages se dérouleront de janvier à février 2012. Durée : 12 jours avec possibilité de prolonger le séjour d'une semaine dans la ville du Cap. Informations et inscriptions auprès de Bischofberger Info-Reisen, Veronica Parrino ou Claudia Hoffmann, tél. 044 384 93 93. ■

> PRODUITS ET OFFRES PUBLITEXTE

Transport et petit bois avec OTT – le professionnel forestier

A la foire forestière de Lucerne, du 18 au 21 août 2011 au stand OTT F 333 à l'extérieur (F3), Ott expose différentes machines forestières professionnelles de Binderberger, Frangard et TP Linddane. Binderberger est le spécialiste autrichien pour les scies, fendeurs et les remorques de débardage. Avec le scieur et fendeur professionnel 520 de Binderberger, la fabrication du bois de chauffage devient un plaisir ; la machine peut être employée manuellement ou de manière automatique. Au niveau des remorques de débardage, il y a beaucoup de nouveautés : des remorques de 5 à 16 t avec différents types de grues et équipements à choix. Les treuils et pinces forestières Frangard démontrent une

construction robuste grâce à la longue expérience du fabricant danois. Pas d'entretien des chemins forestiers sans planche niveleuse de Frangard – le spécialiste forestier correspond à tous vos besoins. TP Linddane, le fabricant numéro 1 en Scandinavie des déchiqueteuses à bois, propose une gamme très large avec des déchiqueteuses pour jardins, parcs et forêts. Une construction simple et propre de ces machines assure une haute qualité des copeaux. Elles sont disponibles en différentes versions, pour attelage au tracteur ou monté fixe sur une remorque avec moteur intégré, et, nouveau, aussi sur chenilles avec moteur. Les grandes déchiqueteuses pour l'emploi professionnel quotidien sont équipées avec grue et commande joystick. Nous nous réjouissons de votre visite à la foire forestière, nous vous montrerons avec plaisir les machines idéales pour vos besoins.

Ott Landmaschinen AG
Industriestrasse 49
3052 Zollikofen
Tél. 031 910 30 10
mail@ott.ch
www.ott.ch

> PRODUITS ET OFFRES PUBLITEXTE

EASY CUT PUMPSPRAY – HUILE DE COUPE ET DE PERÇAGE

Le plus récent produit de la vaste gamme des sprays MOTOREX s'appelle EASY CUT : Lors de travaux sur métaux, perçages ou taraudages, le nouveau ne doit en aucun cas manquer !



Un spray d'huile de coupe et de perçage pour tous les aciers fortement alliés, les métaux non ferreux et l'aluminium. Pour le perçage, taraudage, sciage, tournage, fraisage, poinçonnage. Easy Cut Spray est la solution particulièrement conviviale moderne et de haute qualité, sans gaz propulseur, orientée vers le client. Ainsi, la sécurité est garantie lors de la formation d'étincelles pouvant survenir lors de l'usinage

des métaux. La combinaison optimale des propriétés de refroidissement et de lubrification augmente la vitesse de traitement et prolonge la longévité des outils. Un autre avantage est la réduction de l'usure due à la friction. Le produit se caractérise également par une capacité de charge élevée et une faible évaporation. Application : vaporiser à faible distance et répéter à de courts intervalles. Vaporisation dosée. Emballage : 250 ml



Bucher AG Langenthal
Motorex Schmiertechnik
Bern-Zürichstrasse 31
4901 Langenthal
Tél. 062 919 75 75
Fax. 062 919 75 95
info@motorex.com
www.motorex.com

